



تفاهمنامه همکاری

بین

اداره عمومی تفتیش کشور تایلند

و

اداره عالی تفتیش

جمهوری اسلامی افغانستان

بنکاک، ۲۰۱۶

اداره عمومی تفتیش کشور تایلند و اداره عالی تفتیش جمهوری اسلامی افغانستان منبهد همکار مشترک اند.

در مطابقت به اهداف و اصول سازمان ادارات عالی تفتیش (اتوسای) تشریک مساعی و رهنمای میگردند.

هر دو جانب در جهت رشد موثر تفتیش خارجی عامه، در ساحات مسلکی مربوطه همکاری متقابل مینمایند.

این تفاهمنامه به اساس اصول احترام متقابل، اعتماد، مساوات، منفعت دوجانبه همکاری های متقابل و ارج گذاشتن به قوانین، مقررات طرفین ترتیب گردیده است.

طرفین به موارد ذیل توافق نمودند :

ماده اول

هر دو جانب همکاری های مشترک را در محدوده امکانات در ساحات ابتدای ذیل توسعه میدهند:

تبادل تجارب و اندوخته ها در بخش روش (میتودولوژی) و طرزالعمل های تفتیش خارجی.

آموزش و ارتقای سطح مهارت های مسلکی کارمندان.

تبادل معلومات و مستند سازی فعالیت های مسلکی هر دو جانب .

مشوره دهی، تحقیقات مشترک، راه اندازی تفتیش بصورت متوازی، سمینار ها، کنفرانس ها و جلسات تخنیکی؛ و

هر دو جانب در ساحه صلاحیت های کاری خویش، همکاری های همه جانبه را در بخش های متعدد و مورد علاقه نیز تسهیل مینمایند.

ماده دوم

تبادل معلومات، مواد و تجارب تحت این توافقنامه زمانی صورت می گیرد که هر یکی از طرفین در مطابقت به قوانین ملی شان با استفاده از تبادل معلومات بین المللی، حفظ اسرار و محرمانه دولتی و سایر محرمانه های قانونی همان کشور رهنمائی گردیده باشد.

ماده سوم

طرفین حین برگزاری کنفرانس ها، سمینار ها و آموزش های بین المللی تفتیش خارجی عامه، در کشور شان، از نمایندگان کشور متقابل جهت اشتراک، دعوت بعمل میآورند .

ماده چهارم

طرفین در تبادل معلومات، مواد و اسناد قانونی و فعالیت های مسلکی بانیست از زبان انگلیسی استفاده نمایند.

ماده پنجم

به منظور حمایت اجرایی این تفاهمنامه، شریک نمودن نظریات (فید بک) در رابطه به فعالیت ها تحقق یافته، در مطابقت به چهار چوب رهنمود همکاری و بحث روی موارد همکاری دو جانبه ، آمرین یا نمایندگان عالیرتبه در جریان یک سال دو بار با هم مشوره و تبادل نظر مینمایند.

ماده ششم

طرفین مکلف اند، تا مصارف مالی که در جهت تحقق این تفاهمنامه صورت می گیرد، هر کشور در مطابقت به قوانین کشور خویش مکلف به پرداخت آن می باشد، مگر اینکه در موارد استثنائی طور دیگر پیشبینی شده باشد.

ماده هفتم

طرفین می توانند تجدید این تفاهمنامه را به معرفی گیرند، موافقت های دوجانبه تحت چوکات پروتوکول جداگانه پیوست تفاهمنامه هذا، تأیید و به امضای هر دو جانب می رسد.

ماده هشتم

در صورت برداشت متفاوت و نظریات مختلف در رابطه به مواد این تفاهمنامه، طرفین مکلف اند، به منظور حل آن، مشوره دهی و مذاکره نمایند.

ماده نهم

هیچ مورد این تفاهمنامه به اساس معاهدات بین المللی و یا حقوق بین المللی عمومی، استنباط و تفسیر شده نمیتواند، این تفاهمنامه تحت قانون وظایف، قانون قرارداد و مشارکت قابل اجرا نمیباشد.

ماده دهم

تفاهمنامه بعد از تاریخ امضا قابل اجرا بوده، و برای زمان نامحدود عقد گردیده است، در صورت فسخ، طرفین مکلف اند تا یادداشت فسخ تفاهمنامه را برای طرف مقابل بفرستد و تفاهمنامه الی مدت سه ماه بعد از ارسال یادداشت فسخ، نیز قابل اعتبار بوده، این مدت از تاریخ دریافت یادداشت فسخ قابل سنجش میباشد. امضا تفاهمنامه در پایتخت کشور تایلند (بنکاک) بتاريخ ۲۰۱۶/۳/۱۰ در سه نسخه اصلی به زبان های تایی، دری و انگلیسی ترتیب گردیده، تمام مواد شامل این تفاهمنامه معتبر و درست میباشد. در صورت موارد متناقض، نسخه زبان انگلیسی آن ترجیح داده میشود.

P. Loh

آقای پیسیت لیراچیروپاس
رئیس اداره عالی تفتیش کشور تایلند



پروفیسور دوکتور محمد شریف شریفی
رئیس اداره عالی تفتیش جمهوری اسلامی افغانستان